



Privacy Statement – Vira Berezhna / B tolking

1. Wie ben ik

Ik ben **Vira Berezhna / B tolking**, tolk en vertaler, gevestigd in **Emmeloord** ingeschreven bij de Kamer van Koophandel onder nummer **KvK- 87136821**.

Ik ben verantwoordelijk voor de verwerking van jouw persoonsgegevens zoals weergegeven in deze privacyverklaring.

2. Persoonsgegevens die ik verwerk

Ik verwerk jouw persoonsgegevens omdat je gebruik maakt van mijn diensten of omdat je deze zelf aan mij verstrekt.

Het gaat om de volgende gegevens:

- Voor- en achternaam
- Adresgegevens
- Telefoonnummer
- E-mailadres
- Bedrijfsnaam (indien van toepassing)
- Factuur- en betalingsgegevens
- Gegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van een tolk- of vertaaldienst (zoals documenten of teksten met persoonsgegevens)

3. Doeleinden van de gegevensverwerking

Ik gebruik jouw persoonsgegevens uitsluitend voor de volgende doeleinden:

- Het uitvoeren van mijn tolk- of vertaaldiensten
- Het onderhouden van contact
- Het opstellen van offertes en facturen
- Het voldoen aan wettelijke verplichtingen, zoals de administratieplicht

Ik verwerk alleen gegevens die strikt noodzakelijk zijn voor de opdracht en behandel alle informatie vertrouwelijk.

4. Vertrouwelijkheid en geheimhouding

Als tolk/vertaler ben ik gebonden aan een strikte geheimhoudingsplicht.

Alle informatie die ik tijdens mijn werkzaamheden ontvang, wordt vertrouwelijk behandeld en niet met derden gedeeld, tenzij dit wettelijk verplicht is of noodzakelijk voor de uitvoering van de overeenkomst (bijvoorbeeld met een opdrachtgever of vertaalbureau waarmee ik samenwerk onder geheimhouding).



5. Bewaartermijn

Ik bewaar jouw persoonsgegevens niet langer dan noodzakelijk is voor het doel waarvoor ze zijn verzameld.

Administratieve gegevens (zoals facturen) worden bewaard volgens de wettelijke termijn van **7 jaar**. Vertaalde documenten of opdrachtgerelateerde bestanden worden alleen zolang bewaard als nodig is voor de dienstverlening, daarna worden ze veilig verwijderd.

6. Delen van persoonsgegevens met derden

Ik deel jouw gegevens uitsluitend met derden als dat strikt noodzakelijk is, bijvoorbeeld:

- Met mijn boekhouder (voor administratieve verwerking)
- Met opdrachtgevers of tussenpersonen in het kader van een tolk- of vertaalopdracht
- Met bevoegde instanties als ik daartoe wettelijk verplicht ben

In alle gevallen zorg ik ervoor dat derden jouw gegevens zorgvuldig en vertrouwelijk behandelen.

7. Beveiliging van persoonsgegevens

Ik neem passende technische en organisatorische maatregelen om jouw persoonsgegevens te beschermen tegen verlies, onbevoegde toegang of openbaarmaking.

Documenten worden opgeslagen in beveiligde systemen en verzonden via versleutelde of beveiligde verbindingen.

8. Jouw rechten

Je hebt het recht om:

- Inzage te vragen in jouw persoonsgegevens
- Onjuiste gegevens te laten corrigeren
- Gegevens te laten verwijderen (voor zover dit wettelijk is toegestaan)
- Bezwaar te maken tegen de verwerking
- Een kopie (dataportabiliteit) van jouw gegevens te ontvangen

Wil je gebruikmaken van deze rechten? Stuur dan een e-mail naar **bevira@btalking.nl**

Ik reageer zo snel mogelijk, maar uiterlijk binnen vier weken.

9. Wijzigingen

Ik behoud mij het recht voor om dit privacy statement aan te passen. De meest recente versie is altijd te vinden op mijn website: <https://btalking.nl/>



Privacy Statement – Vira Berezhna / B talking

1. Who am I

I am Vira Berezhna / B talking, an interpreter and translator based in Emmeloord, registered with the Dutch Chamber of Commerce under registration number 87136821.

I am responsible for processing your personal data as described in this privacy statement.

2. Personal Data I Process

I process your personal data because you use my services or because you provide this information to me directly.

This may include:

- First and last name
- Address details
- Telephone number
- Email address
- Company name (if applicable)
- Invoice and payment details
- Information necessary for providing interpreting or translation services (such as documents or texts containing personal data)

3. Purposes of Data Processing

I use your personal data solely for the following purposes:

- Providing interpreting and translation services
- Maintaining communication
- Preparing quotations and invoices
- Complying with legal obligations, such as accounting requirements

I process only the data that is strictly necessary for the assignment and treat all information confidentially.

4. Confidentiality and Non-Disclosure

As an interpreter/translator, I am bound by a strict duty of confidentiality.

All information received during my work is treated confidentially and will not be shared with third parties unless required by law or necessary for the performance of the agreement (for example, with a client or translation agency with whom I cooperate under confidentiality obligations).

5. Data Retention Period

I do not retain your personal data longer than necessary for the purpose for which it was collected.



Administrative records (such as invoices) are retained in accordance with the legal retention period of seven years.

Translated documents or assignment-related files are kept only as long as necessary for the provision of services and are then securely deleted.

6. Sharing Personal Data with Third Parties

I share your data with third parties only when strictly necessary, for example:

- With my accountant (for administrative processing)
- With clients or intermediaries in connection with an interpreting or translation assignment
- With competent authorities when I am legally required to do so

In all cases, I ensure that third parties handle your data carefully and confidentially.

7. Protection of Personal Data

I take appropriate technical and organizational measures to protect your personal data against loss, unauthorized access, or disclosure.

Documents are stored in secure systems and transmitted through encrypted or otherwise secure connections.

8. Your Rights

You have the right to:

- Request access to your personal data
- Have incorrect data corrected
- Request deletion of your data (to the extent permitted by law)
- Object to the processing of your data
- Receive a copy of your data (data portability)

If you wish to exercise any of these rights, please send an email to bevira@btalking.nl.

I will respond as quickly as possible, and no later than within four weeks.

9. Changes

I reserve the right to amend this privacy statement.

The most recent version will always be available on my website: <https://btalking.nl/>



Політика конфіденційності – Vira Berezhna / B talking

1. Хто я

Я, Віра Бережна / B talking, усний та письмовий перекладач, що знаходиться в Еммелорді та зареєстрована в Торговій палаті Нідерландів під номером 87136821.

Я відповідаю за обробку ваших персональних даних, як описано в цій Політиці конфіденційності.

2. Персональні дані, які я обробляю

Я обробляю ваші персональні дані, тому що ви користуєтеся моїми послугами або надаєте ці дані безпосередньо мені.

До них належать:

- Ім'я та прізвище
- Адресні дані
- Номер телефону
- Адреса електронної пошти
- Назва компанії (за наявності)
- Дані для виставлення рахунків та здійснення платежів
- Дані, необхідні для надання послуг усного або письмового перекладу (наприклад, документи чи тексти, що містять персональні дані)

3. Мета обробки даних

Я використовую ваші персональні дані виключно для таких цілей:

- Надання послуг усного та письмового перекладу
- Підтримання зв'язку
- Підготовка комерційних пропозицій та рахунків
- Виконання законодавчих вимог, зокрема щодо ведення бухгалтерського обліку

Я обробляю лише ті дані, які є необхідними для виконання замовлення, та ставлюся до всієї інформації конфіденційно.

4. Конфіденційність та нерозголошення

Як перекладач, я зобов'язана дотримуватися суворої конфіденційності.

Уся інформація, отримана під час виконання моєї роботи, розглядається як конфіденційна та не передається третім особам, якщо це не вимагається законом або не є необхідним для виконання договору (наприклад, клієнту або бюро перекладів, з яким я співпрацюю на умовах конфіденційності).

5. Строк зберігання даних



Я не зберігаю ваші персональні дані довше, ніж це необхідно для цілей, для яких вони були зібрані.

Адміністративні дані (наприклад, рахунки-фактури) зберігаються відповідно до встановленого законом строку — 7 років.

Перекладені документи або файли, пов'язані із замовленням, зберігаються лише протягом часу, необхідного для надання послуг, після чого безпечно видаляються.

6. Передача персональних даних третім особам

Я передаю ваші дані третім особам лише тоді, коли це є суворо необхідним, наприклад:

- Моєму бухгалтеру (для ведення бухгалтерського обліку)
- Клієнтам або посередникам у межах виконання замовлення на усний чи письмовий переклад
- Уповноваженим органам, якщо цього вимагає закон

У всіх випадках я забезпечую належне та конфіденційне поводження з вашими даними третіми особами.

7. Захист персональних даних

Я вживаю належних технічних та організаційних заходів для захисту ваших персональних даних від втрати, несанкціонованого доступу або розголошення.

Документи зберігаються в захищених системах і передаються через зашифровані або іншим чином захищені канали зв'язку.

8. Ваші права

Ви маєте право:

- Отримати доступ до своїх персональних даних
- Вимагати виправлення неточних даних
- Вимагати видалення своїх даних (у межах, дозволених законом)
- Заперечувати проти обробки даних
- Отримати копію своїх даних (право на перенесення даних)

Якщо ви бажаєте скористатися будь-яким із цих прав, надсилайте електронного листа на адресу bevira@btalking.nl.

Я відповім якомога швидше, але не пізніше ніж протягом чотирьох тижнів.

9. Зміни

Я залишаю за собою право вносити зміни до цієї Політики конфіденційності.

Найновіша версія завжди буде доступна на вебсайті: <https://btalking.nl/>